

**Андреюшкина Татьяна Николаевна**  
**доктор филологических наук**  
**(10.01.03 – Литература народов стран зарубежья),**  
**доцент, профессор кафедры теории и практики перевода**  
**ФГАОУ ВО «Тольяттинский государственный университет»**

– автор значимых работ о И.В. Гете; специалист по теории и истории поэзии, в том числе немецкоязычной, теории и практике перевода, специфике драматического текста:

- 1) Андреюшкина Т.Н. История развития гекзаметра в немецкоязычной поэзии // Филологический класс. 2021. Т. 26. № 1. С. 22-37.
- 2) Андреюшкина Т.Н. Модернистские трансформации сонета в антологии К. Пинтуса «Сумерки человечества: симфония новейшей поэзии» // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. 2021. Т. 1. № 4 (36). С. 16-25.
- 3) Андреюшкина Т.Н. Переводы немецкой поэзии в книге Н. Эскиной «Поэтические переводы» (2016) // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики и оптимизация преподавания иностранных языков. Сборник материалов VII Международной научной конференции. К 70-летию профессора Юрия Ивановича Горбунова. Тольятти, 2021. С. 291-297.
- 4) Андреюшкина Т.Н., Насырова Д.Р. Два сонета о космосе: Э.Э. Каммингс И Г. Рюм // Человек в информационном обществе. Сборник материалов научно-практической международной конференции, посвящённой 60-летию полёта в космос Ю.А. Гагарина. Самара, 2021. С. 421-425.
- 5) Андреюшкина Т.Н. Ахилл versus Терсит в немецкой поэзии // Филологическая проблематика в системе высшего образования. Материалы VIII Межвузовской научно-практической конференции «Языки и тексты в разнообразии модусов эмпирической и научной актуализации». Самара, 2021. С. 49-55.
- 6) Андреюшкина Т.Н. Театральные перформансы в современной немецкоязычной драматургии // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. 2020. Т. 2. № 2 (32). С. 50-58.
- 7) Андреюшкина Т.Н. Образ Гете в «Обратной оптике» Х. Ортега-и-Гассета и С. Андерсона // Культурные коды зарубежной литературы. Сборник статей III Всероссийской научно-практической конференции / отв. редактор Г.Г. Ишимбаева. Уфа, 2019. С. 12-19.
- 8) Андреюшкина Т.Н. «Деловой романс» Э. Кестнера и «Завтрак» Ж. Превра: жанровые характеристики стихотворений и их переводы // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. 2019. Т. 2. № 2. С. 5-13.
- 9) Андреюшкина Т.Н. Текст комедии как *locus theatrum mundi*: Ф. Браун и А.П. Чехов // Текст: филологический, социокультурный, региональный и методический аспекты. Сборник материалов VI Международной научной конференции / Под редакцией Г.Н. Тараносовой, И.А. Измestьевой. 2019. С. 326-332.

- 10) Андреюшкина Т.Н. Стихотворение-инвентаризация как поэтологический каталог // Миргород. 2019. № 2 (14). С. 61-77.
- 11) Андреюшкина Т.Н. Немецкие стихотворения-каталоги эпохи просвещения как способ рационально-чувственного описания окружающего мира // Уральский филологический вестник. Серия: Germanistische Studien: актуальные проблемы германистики. 2017. № 1. С. 50-60.
- 12) Андреюшкина Т.Н. Немецкоязычное стихотворение-каталог: развитие жанра от Средневековья до XIX века: монография. Saarbrücken, 2017.
- 13) Андреюшкина Т.Н. Стихотворение-каталог в поэзии И.В. Гете // Античность – Современность (вопросы филологии). Сборник научных работ. Донецкий национальный университет. Донецк, 2017. С. 117-129.
- 14) Андреюшкина Т.Н. Перевод как «диалект всеобщего языка поэзии»: русская поэзия в «Музее современной поэзии» (1960/2002) Г.М. Энциенсбергера // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2017. № 4 (42). С. 165-170.
- 15) Андреюшкина Т.Н. Жанровая вариативность стихотворения-каталога в поэзии И.В. Гете // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. 2017. Т. 2. № 3. С. 7-14.